

方災もしもに備える Disaster Preparedness

恩納村では村民の生命、財産を災害などから守るため、より 効果的な消防・救急体制の確立を進めるとともに救命救急技 術の向上を図っています。

さらに、村民協働による地域防災体制および防犯体制を強 化し、交通事故の発生抑制を図ることで、安心・安全対策の拡 充を進めています。

恩納村のほとんどの集落は海辺に面しているため、日頃から 津波などの災害に備えることが重要です。津波の高さや土砂崩 れ箇所の再点検、安全な避難場所の確保などによる地域防災 計画の見直しをはじめ、自主防災組織の設置による防災訓練 などにより、災害に強い村づくりに取り組んでいます。

Onna Village is working to establish an effective fire fighting and emergency response system while also improving its critical care technologies.

Onna Village is also strengthening its civic community disaster preparedness system and crime prevention system as well as taking steps to reduce the number of traffic accidents.

Nearly all of Onna Village's communities are located along the coast. Therefore, Onna Village has revised its community disaster preparedness plan by re-inspecting areas of concern in terms of tsunami and landslides and securing safe evacuation sites for residents. Onna Village has also taken steps to strengthen its ability to deal with disasters by holding disaster drills through voluntary disaster preparedness organizations.

## 交流事業ひろがる友好親善の輪

Exchange Programs

恩納村では、岡山県吉備中央町(旧加茂川町)・北海道石狩市 と教育分野やお互いのイベントを中心に交流を深めています。

岡山県吉備中央町(旧加茂川町)とは、岡山空港開港を機に、 沖縄県への花きのフライト出荷が縁となり交流がスタートし、 平成10年10月31日には友好交流縁組締結をし、平成16年 吉備中央町へ合併後も交流が続いています。

北海道石狩市とは、国体で同じくソフトボール会場となった ことが縁で、中学生相互の交流が始まり、平成25年10月21 日に友好市町村都市提携を結びました。今後は、教育・産業・経 済・文化の交流と友好親善を深めるとともに、同時に交わした 災害時における相互応援等に関する協定によって、大きな災害 が発生した際の応急対策に協同で取り組みます。

Onna Village concluded a friendship agreement with Kibi Chuo Town (formerly Kamogawa Town) in Okayama Prefecture on October 31, 1998. This agreement has been maintained even after Kamogawa Town was merged into Kibi Chuo Town in 2004. The relationship began when the Okinawa Airport first opened and flowers were shipped to Okinawa Prefecture.

Onna Village concluded a friendship agreement with Ishikari City in Hokkaido Prefecture on October 21, 2013. The relationship began with the mutual exchange of junior high school students after both cities' teams played on the safe softball field during the National Athletic Meet. Moving forward both cities will seek to deepen friendship and foster exchange in the fields of education, industry, business and culture. The two municipalities also concluded a mutual disaster assistance agreement, under which they will work to jointly develop emergency response measures for major disasters.

